



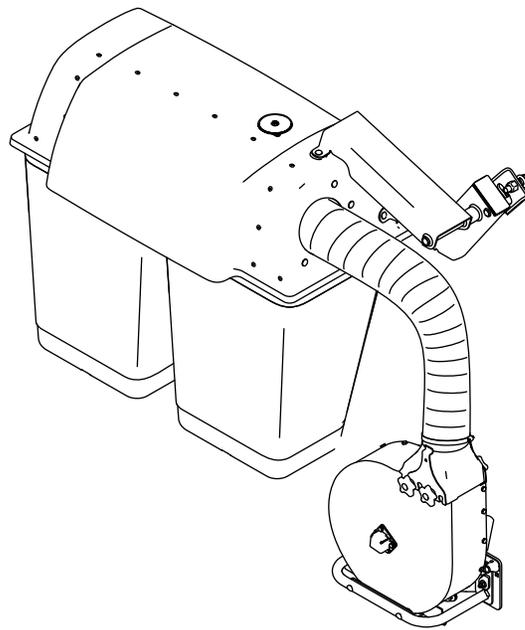
**Count on it.**

**Bedienungsanleitung**

**E-Z Vac™ Heckfangsystem mit  
zwei Fangkörben**

**GrandStand® Mäher, ab Modelljahr 2016**

Modellnr. 78570—Seriennr. 40000000 und höher



**Hinweis:** Für das richtige Funktionieren dieses Kits müssen auch andere Kits installiert werden. Die erforderlichen Teile erhalten Sie vom offiziellen Toro-Vertragshändler. Weitere Informationen finden Sie unter [www.Toro.com](http://www.Toro.com).



Dieses Produkt entspricht allen relevanten europäischen Richtlinien. Weitere Informationen finden Sie in der Einbauerklärung am Ende dieses Dokuments.

**⚠️ WARNUNG:**

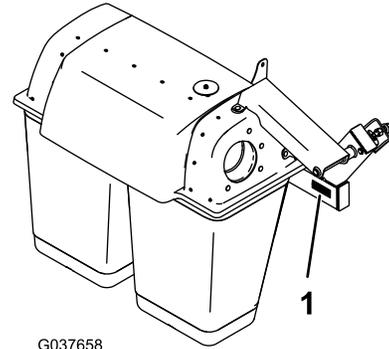
**KALIFORNIEN**

**Warnung zu Proposition 65**

**Dieses Produkt enthält eine Chemikalie oder Chemikalien, die laut den Behörden des Staates Kalifornien krebserregend wirken, Geburtsschäden oder andere Defekte des Reproduktionssystems verursachen.**

Modellnr. \_\_\_\_\_

Seriennr. \_\_\_\_\_



G037658

g037658

**Bild 2**

1. Typenschild mit Modell- und Seriennummer des Heckfangsystems

Modellnr. \_\_\_\_\_

Seriennr. \_\_\_\_\_

In dieser Anleitung werden potenzielle Gefahren angeführt, und Sicherheitshinweise werden vom Sicherheitswarnsymbol (**Bild 3**) gekennzeichnet. Dieses Warnsymbol weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann, wenn Sie die empfohlenen Sicherheitsvorkehrungen nicht einhalten.



**Bild 3**

g000502

1. Sicherheitswarnsymbol

In dieser Anleitung werden zwei Begriffe zur Hervorhebung von Informationen verwendet. **Wichtig** weist auf spezielle technische Informationen hin, und **Hinweis** hebt allgemeine Informationen hervor, die Ihre besondere Beachtung verdienen.

# Inhalt

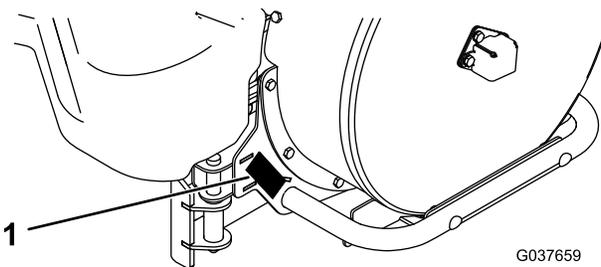
Sicherheit ..... 3  
 Sicherheits- und Bedienungsschilder ..... 5  
 Einrichtung ..... 6  
 1 Vorbereiten der Maschine ..... 7  
 2 Installieren des E-Z Vac-Gebläses und Antriebs..... 7

# Einführung

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Geräts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Produkts.

Wenden Sie sich hinsichtlich Informationen zu Produkten und Zubehör sowie Angaben zu Ihrem örtlichen Vertragshändler oder zur Registrierung des Produktes direkt an Toro unter [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Wenden Sie sich an den Toro-Vertragshändler oder Kundendienst, wenn Sie eine Serviceleistung, Originalersatzteile von Toro oder weitere Informationen benötigen. Haben Sie dafür die Modell- und Seriennummern der Maschine griffbereit. In **Bild 1** wird der Standort der Modell- und Seriennummern auf dem Produkt angegeben. Tragen Sie hier bitte die Modell- und Seriennummern des Geräts ein.



G037659

g037659

**Bild 1**

1. Typenschild mit Modell- und Seriennummer des Bläasers

# Sicherheit

## ⚠️ WARNUNG:

Halten Sie folgende Maßnahmen ein, um Personenverletzungen zu vermeiden.

- Machen Sie sich mit allen Betriebs- und Sicherheitsanweisungen in der *Bedienungsanleitung* des Mähers vertraut, bevor Sie dieses Zusatzgerät verwenden.
- Nehmen Sie das Auswurfrohr, die Fangkörbe, die Abdeckung des Heckfangsystems oder den Auswurfkanal nie bei laufendem Motor ab.
- Schalten Sie den Motor immer ab, und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie Verstopfungen vom Heckfangsystem entfernen.
- Führen Sie nie bei laufendem Motor Wartungsarbeiten oder Reparaturen durch.

## ⚠️ WARNUNG:

Wenn das Heckfangsystem eingesetzt wird, dreht sich das Gebläse und kann die Hände oder Finger verletzen oder amputieren.

- Stellen Sie vor der Durchführung von Einstell-, Reinigungs-, Instandsetzungs- und Prüfarbeiten am Gebläse sowie vor dem Entfernen einer Verstopfung im Auswurfkanal den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
- Entfernen Sie Verstopfungen im Gebläse und im Rohr mit einem Stab und niemals mit der Hand.
- Halten Sie Gesicht, Hände, Füße und andere Körperteile oder Kleidungsstücke von verborgenen, sich bewegenden oder sich drehenden Teilen fern.

3 Befestigen des Gebläses, Riemens und der Riemenabdeckung .....	7
4 Montieren der Halterungen .....	8
5 Einbauen des Rahmens des Heckfangsystems .....	11
6 Befestigen der Fangkörbe .....	12
7 Befestigen des Heckfangsystem-Rohrs .....	12
8 Einbauen des Ballasts .....	13
Betrieb .....	14
Einsatzsicherheit .....	14
Einstellen des Richtungsablenkblechs .....	15
Verwenden der Füllanzeige .....	15
Entleeren der Grasfangkörbe .....	15
Entfernen von Verstopfungen vom Heckfangsystem .....	16
Abnehmen des Heckfangsystems .....	17
Transportieren der Maschine .....	17
Betriebshinweise .....	17
Wartung .....	20
Empfohlener Wartungsplan .....	20
Reinigen des Heckfangsystems und der Grasfangkörbe .....	20
Prüfen des Heckfangsystem-Riemens .....	20
Austauschen des Heckfangsystem-Riemens .....	20
Prüfen des Heckfangsystems .....	21
Prüfen der Schnittmesser .....	22
Einbauen der Mähwerkmesser .....	22
Einlagerung .....	22
Fehlersuche und -behebung .....	23

## **▲ WARNUNG:**

**Rückstände, wie Laub, Gras oder Grünabfälle können Feuer fangen. Ein Brand im Motorraum kann schwere Verletzungen und Sachschäden verursachen.**

- **Halten Sie den Motor und Auspuff von Rückständen frei.**
- **Passen Sie beim Öffnen der Baggerabdeckung auf, dass keine Rückstände in den Motor- und Auspuffbereich fallen.**
- **Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie einlagern.**

Im Anschluss finden Sie Informationen zur Sicherheit, die sich speziell auf Toro-Produkte beziehen, sowie weitere Sicherheitsinformationen, mit denen Sie vertraut sein sollten.

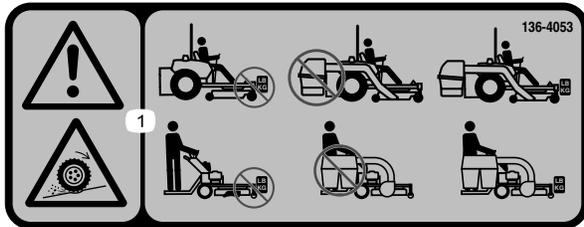
- Machen Sie sich mit dem sicheren Betrieb der Maschine sowie den Bedienelementen und Sicherheitsaufklebern vertraut.
- Gehen Sie mit Heckfangsystemen oder anderen Zusatzgeräten besonders vorsichtig vor. Anbaugeräte können die Stabilität und Betriebsmerkmale der Zugmaschine verändern.
- Halten Sie sich an die Empfehlungen für das Hinzufügen oder Entfernen von Ballast, wie in der *Bedienungsanleitung* für die Maschine beschrieben.
- Verwenden Sie an steilen Hängen kein Heckfangsystem. Ein schweres Heckfangsystem kann zum Kontrollverlust und zum Umkippen der Maschine führen.
- Fahren Sie an Hanglagen langsamer und mit erhöhter Vorsicht. Mähen Sie Gefälle seitlich. Der Zustand der Rasenflächen kann sich auf die Stabilität der Maschine auswirken. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie in der Nähe von Gräben arbeiten.
- Führen Sie alle Bewegungen an Hängen langsam und schrittweise durch. Ändern Sie nie plötzlich die Geschwindigkeit oder Richtung.
- Das Heckfangsystem kann die Sicht nach hinten einschränken. Passen Sie besonders beim Rückwärtsfahren mit der Maschine auf.
- Gehen Sie beim Ver- und Abladen der Maschine auf/von einem Anhänger oder Pritschenwagen vorsichtig vor.
- Setzen Sie die Maschine nie mit angehobener, abgenommener oder veränderter Grasleitvorrichtung ein, es sei denn, Sie verwenden ein Heckfangsystem.

- Halten Sie Ihre Hände und Füße von den beweglichen Teilen fern. Bei laufendem Motor sollten keine Einstellarbeiten vorgenommen werden.
- Halten Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche an, kuppeln Sie die Antriebe aus, aktivieren die Feststellbremse und stellen den Motor ab, bevor Sie die Bedienerposition aus irgendeinem Grund verlassen. Dies gilt auch für das Leeren des Heckfangsystems oder Entfernen von Verstopfungen vom Auswurfkanal.
- Setzen Sie die Maschine nicht ohne montiertes Heckfangsystem, Ablenklech und/oder montierte Schutzvorrichtung ein.
- Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie das Heckfangsystem abnehmen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
- Lassen Sie Schnittgut nicht für längere Zeit im Heckfangsystem.
- Die Teile des Heckfangsystems verschleifen, werden beschädigt und verschlechtern sich im Laufe der Zeit, was bewegliche Teile freisetzen kann und das Ausschleudern von Gegenständen ermöglicht. Prüfen Sie die Teile regelmäßig und tauschen Sie ggf. falls nötig mit vom Hersteller empfohlenen Ersatzteilen aus.

# Sicherheits- und Bedienungsschilder



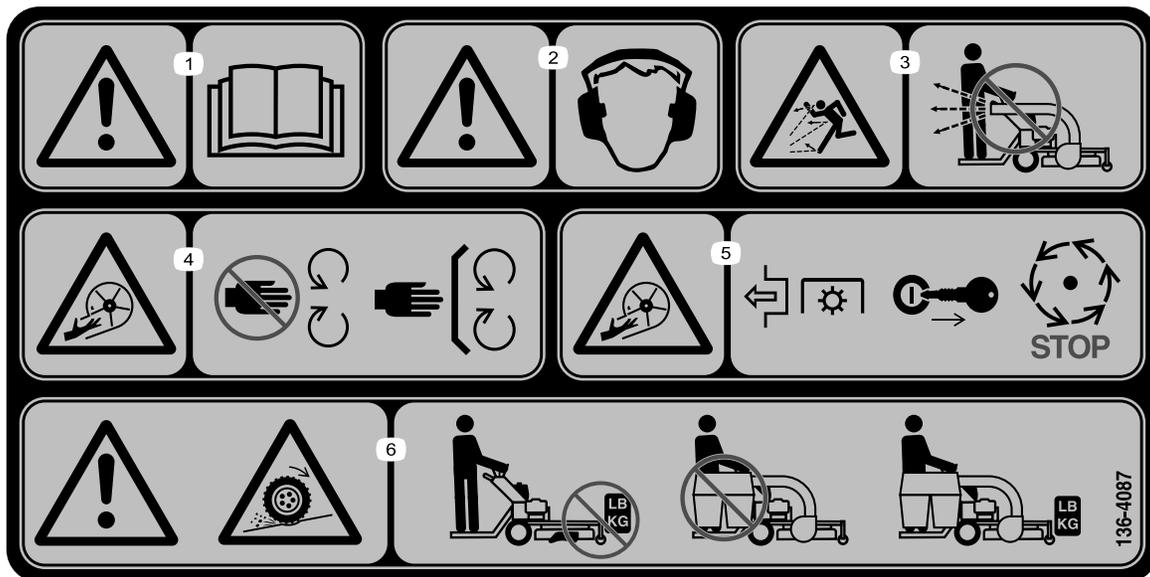
Die Sicherheits- und Bedienungsaufkleber sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.



decal136-4053

136-4053

1. Warnung, Antriebsverlust: Setzen Sie die Maschine nicht ein, wenn nur die Gegengewichte oder E-Z Vac montiert ist; setzen Sie sie nur ein, wenn E-Z Vac und Gegengewichte montiert sind.



decal136-4087

136-4087

1. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
2. Warnung: Tragen Sie einen Gehörschutz.
3. Gefahr herausgeschleudertes Objekte: Verwenden Sie das Gebläse nur, wenn das ganze Fangsystem montiert und verriegelt ist.
4. Schnitt-/Amputationsgefahr beim Antriebsrad: Berühren Sie keine beweglichen Teile und lassen Sie alle Schutzvorrichtungen und Abdeckungen montiert.
5. Schnitt-/Amputationsgefahr beim Antriebsrad: Kuppeln Sie die Zapfwelle aus, ziehen den Zündschlüssel ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
6. Warnung, Antriebsverlust: Setzen Sie die Maschine nicht ein, wenn nur die Gegengewichte oder E-Z Vac montiert ist; setzen Sie sie nur ein, wenn E-Z Vac und Gegengewichte montiert sind.

# Einrichtung

## Einzelteile

Prüfen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, dass Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile erhalten haben.

Verfahren	Beschreibung	Menge	Verwendung
<b>1</b>	Keine Teile werden benötigt	–	Vorbereiten der Maschine.
<b>2</b>	E-Z Vac-Gebläse und Antrieb (getrennt erhältlich)	1	Installieren des E-Z Vac-Gebläses und Antriebs (getrennt erhältlich).
<b>3</b>	Gebläse (vom Gebläse und Antrieb) Riemen (vom Gebläse und Antrieb) Riemenabdeckung (vom Gebläse und Antrieb) Handrad (vom Gebläse und Antrieb)	1 1 1 1	Befestigen des Gebläses, Riemens und der Riemenabdeckung.
<b>4</b>	Vordere Befestigungshalterung Untere Befestigungshalterung Hintere Befestigungshalterung Rechte Befestigungshalterung Flachscheibe Schraube ( $\frac{3}{8}$ " x 4") Schlossschraube ( $\frac{3}{8}$ " x 1") Mutter ( $\frac{3}{8}$ ") Schlossschraube ( $\frac{1}{4}$ " x $\frac{5}{8}$ ") Mutter ( $\frac{1}{4}$ ")	1 1 1 1 2 2 1 1 2 2	Montieren der Halterungen.
<b>5</b>	Rahmen des Heckfangsystems Lastösenbolzen Splint Druckscheibe Mutter ( $\frac{3}{8}$ ") Schlossschraube ( $\frac{3}{8}$ " x 1")	1 2 3 1 1 1	Einbauen des Rahmens des Heckfangsystems.
<b>6</b>	Fangkorb	2	Befestigen der Fangkörbe.
<b>7</b>	Rohr Schlauchklemme Gebläseklemme	1 1 2	Befestigen des Heckfangsystem-Rohrs.
<b>8</b>	Ballast U-Bügel Langer U-Bügel (nur für Multi Force™ Maschinen mit 132-cm-Mähwerken) Sicherungsmutter ( $\frac{1}{2}$ ")	1 1 1 2	Einbauen des Ballasts.

**Hinweis:** Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Einsatzposition.

# 1

## Vorbereiten der Maschine

Keine Teile werden benötigt

### Verfahren

**Hinweis:** Entfernen Sie vor dem Einbau dieses Anbaugeräts das Rollenkonturkit, falls es montiert ist.

1. Kuppeln Sie die Zapfwelle aus, stellen die Fahrtriebshebel in die ARRETIERTE NEUTRAL-Stellung und aktivieren die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen der Bedienungsposition den Motor ab, ziehen den Schlüssel ab und warten, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Reparieren Sie verbogene oder beschädigte Bereiche der Mähwerkabdeckung und ersetzen Sie fehlende Teile.
4. Entfernen Sie jegliche Rückstände von der Mähwerkabdeckung bzw. vom Heck der Maschine, um die Installation zu erleichtern.

# 2

## Installieren des E-Z Vac-Gebläses und Antriebs

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	E-Z Vac-Gebläse und Antrieb (getrennt erhältlich)
---	---

### Verfahren

Lesen Sie die *Installationsanleitung* für das Kit.

# 3

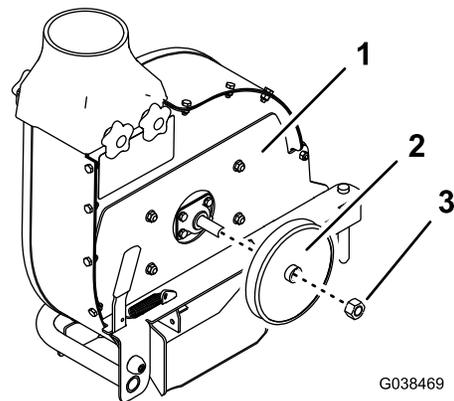
## Befestigen des Gebläses, Riemens und der Riemenabdeckung

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Gebläse (vom Gebläse und Antrieb)
1	Riemen (vom Gebläse und Antrieb)
1	Riemenabdeckung (vom Gebläse und Antrieb)
1	Handrad (vom Gebläse und Antrieb)

### Verfahren

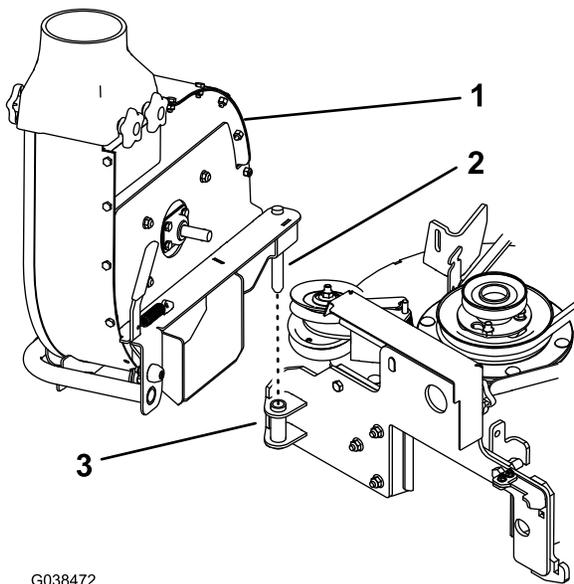
1. Senken Sie das Mähwerk auf die niedrigste Stellung ab.
2. Entfernen Sie die Riemenscheibe vom Gebläse ([Bild 4](#)).



**Bild 4**

1. Gebläse
2. Riemenscheibe
3. Sechskantmutter

3. Setzen Sie den Stift vom Gebläse in die Befestigungshalterung für das Gebläse ein, wie in [Bild 5](#) abgebildet.



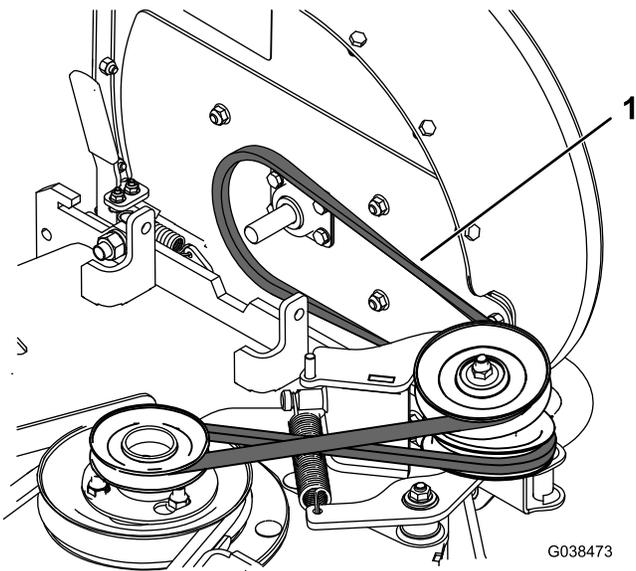
G038472

**Bild 5**

g038472

1. Gebläse
2. Stift
3. Setzen Sie den Stift an dieser Stelle ein.

4. Verlegen Sie den Riemen um die Riemenscheiben und Spannscheiben, wie in **Bild 6** abgebildet.



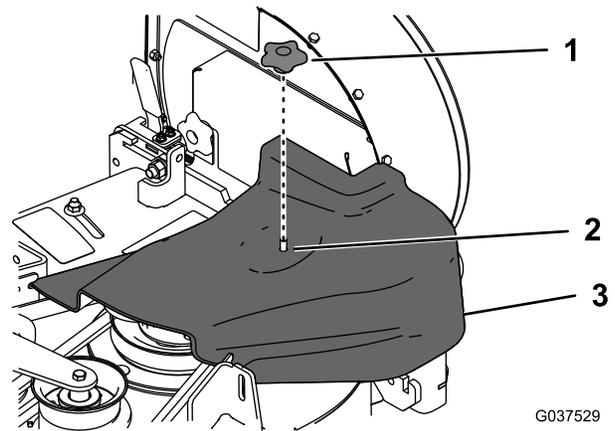
G038473

g038473

**Bild 6**

Riemenschutzvorrichtung und Gebläsebefestigung sind nicht abgebildet.

1. Riemen
5. Befestigen Sie die in Schritt 2 entfernte Riemenscheibe so, dass sie um den Riemen verlegt ist.
6. Montieren Sie die Riemenabdeckung und schrauben Sie das Handrad auf die Schraube an der Spannscheibe, um sie zu befestigen (**Bild 7**).



G037529

g037529

**Bild 7**

1. Handrad
2. Spannscheibenschraube
3. Riemenabdeckung

7. Schließen Sie das Gebläse so, dass der Griff an der Gebläsebefestigung einrastet.

**Hinweis:** Entfernen Sie immer zuerst die Riemenabdeckung, wenn Sie das Gebläse öffnen müssen.

# 4

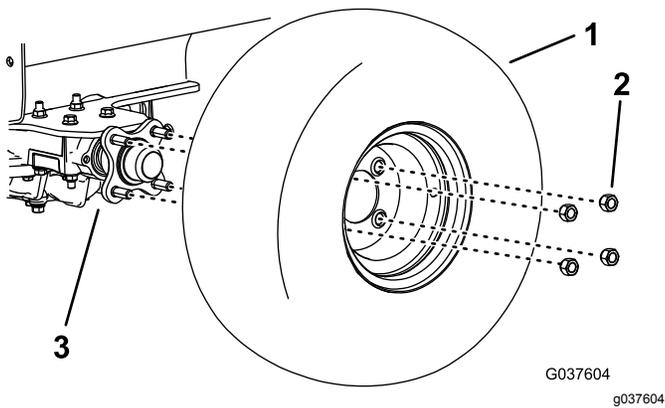
## Montieren der Halterungen

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Vordere Befestigungshalterung
1	Untere Befestigungshalterung
1	Hintere Befestigungshalterung
1	Rechte Befestigungshalterung
2	Flachscheibe
2	Schraube (3/8" x 4")
1	Schlossschraube (3/8" x 1")
1	Mutter (3/8")
2	Schlossschraube (1/4" x 5/8")
2	Mutter (1/4")

## Verfahren

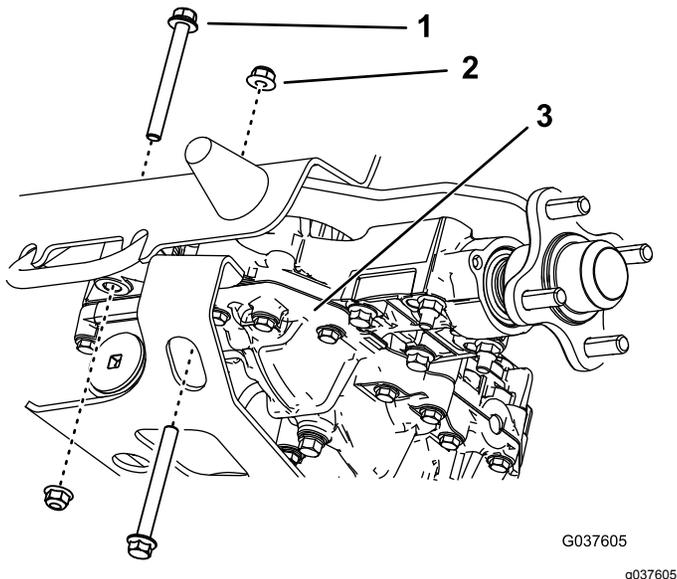
1. Entfernen Sie den Kraftstofftank, siehe *Bedienungsanleitung* für die Maschine.
2. Bocken Sie die hintere rechte Seite der Maschine auf, sodass der rechte Reifen keine Last hat.
3. Nehmen Sie den rechten Reifen ab (**Bild 8**).



**Bild 8**

- 1. Rechter Reifen
- 2. Radmutter
- 3. Rechtes Getriebe

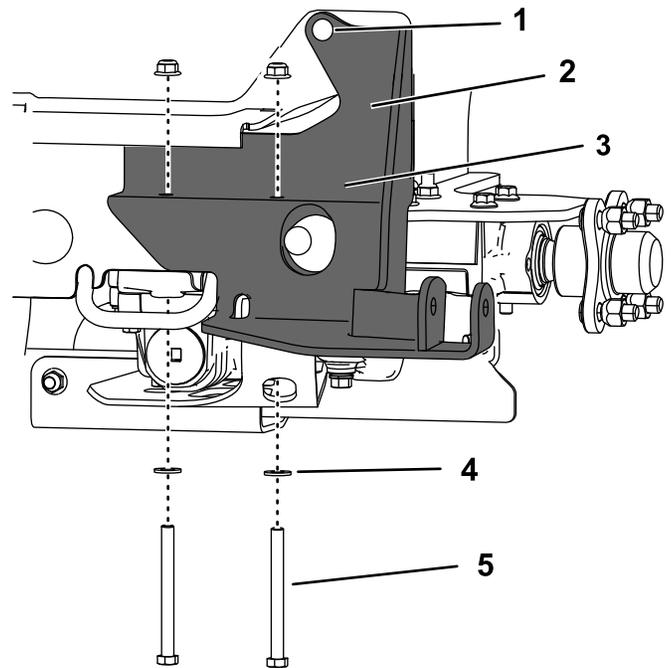
- 4. Klappen Sie die Bedienerplattform hoch.
- 5. Entfernen Sie die zwei hinteren Schrauben und zwei Muttern vom rechten Getriebe (Bild 9). Bewahren Sie die Muttern auf.



**Bild 9**

- 1. Schraube
- 2. Mutter
- 3. Rechtes Getriebe

- 6. Befestigen Sie die untere Befestigungshalterung mit den zwei Muttern, die Sie entfernt haben, zwei Flachscheiben und zwei Schrauben ( $\frac{3}{8}$ " x 4") am Getriebe, wie in Bild 10 abgebildet.

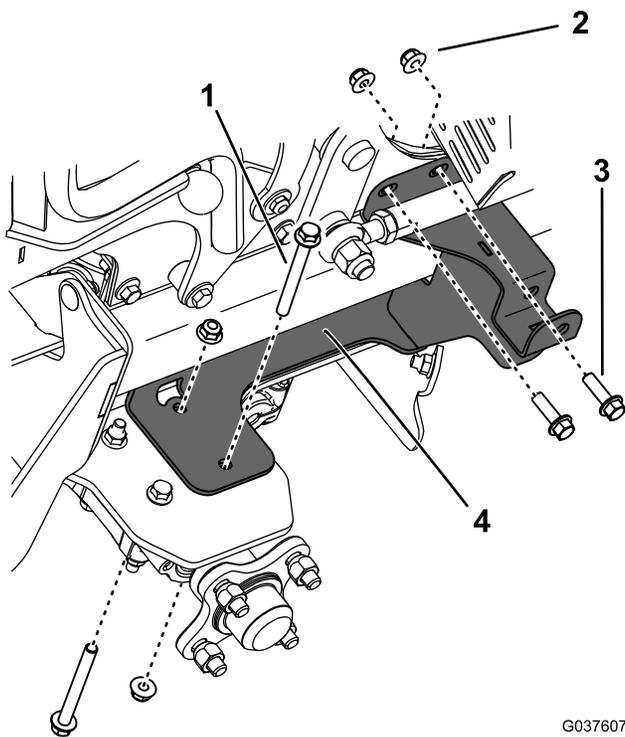


**Bild 10**

- 1. Schlossschraube ( $\frac{3}{8}$ " x 1")
- 2. Mutter
- 3. Untere Befestigungshalterung
- 4. Flachscheibe und Mutter ( $\frac{3}{8}$ "
- 5. Schraube ( $\frac{3}{8}$ " x 4")

- 7. Befestigen Sie die Oberseite der Halterung mit einer Schlossschraube ( $\frac{3}{8}$ " x 1") und einer Mutter ( $\frac{3}{8}$ ").
- 8. Ziehen Sie die Schrauben bis auf 37-45 N·m an.
- 9. Entfernen Sie die zwei Schrauben vorne, die zwei Muttern von der rechten Befestigungshalterung und die zwei Schrauben vorne und zwei Muttern von der rechten Platte der Steuersäule (Bild 11).

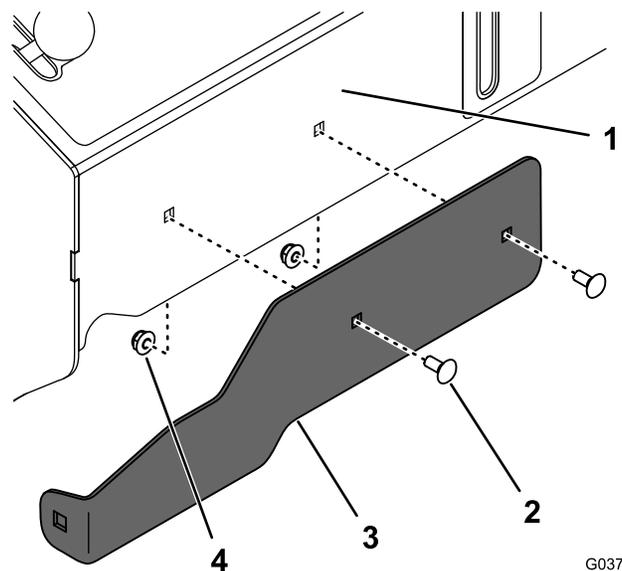
**Wichtig:** Stellen Sie sicher, dass die Lüfterhaube im Rahmen nicht auf das Getriebe fällt, wenn Sie die Befestigungen entfernen.



G037607  
g037607

**Bild 11**

- |                     |                                 |
|---------------------|---------------------------------|
| 1. Getriebeschraube | 3. Schraube an Steuersäule      |
| 2. Mutter           | 4. Rechte Befestigungshalterung |



G037608  
g037608

**Bild 12**

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| 1. Vorderseite der Steuersäule                           | 3. Vordere Befestigungshalterung |
| 2. Schlossschraube ( $\frac{1}{4}$ " x $\frac{5}{8}$ " ) | 4. Mutter ( $\frac{1}{4}$ " )    |

10. Befestigen Sie die rechte Befestigungshalterung und die Lüfterhaube mit den Schrauben und Muttern, die Sie in Schritt 9 entfernt haben (Bild 11). Ziehen Sie die Schrauben bis auf 37-45 N·m an.
11. Befestigen Sie die vordere Befestigungshalterung mit zwei Schlossschrauben ( $\frac{1}{4}$ " x  $\frac{5}{8}$ " ) und zwei Muttern ( $\frac{1}{4}$ " ) lose vorne an der Steuersäule, wie in Bild 12 abgebildet.

12. Senken Sie die Bedienerplattform ab.
13. Montieren Sie den rechten Reifen und ziehen Sie die Radmuttern mit 115-142 N·m an, senken Sie die Maschine ab (Bild 8).

# 5

## Einbauen des Rahmens des Heckfangsystems

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Rahmen des Heckfangsystems
2	Lastösenbolzen
3	Splint
1	Druckscheibe
1	Mutter ( $\frac{3}{8}$ " )
1	Schlossschraube ( $\frac{3}{8}$ " x 1"

### Verfahren

1. Bitten Sie eine zweite Person um Hilfe und heben Sie den Rahmen des Heckfangsystems an; befestigen Sie die untere Rückseite des Rahmens mit einem Lastösenbolzen und einem Splint an der unteren Befestigungshalterung (Bild 13).

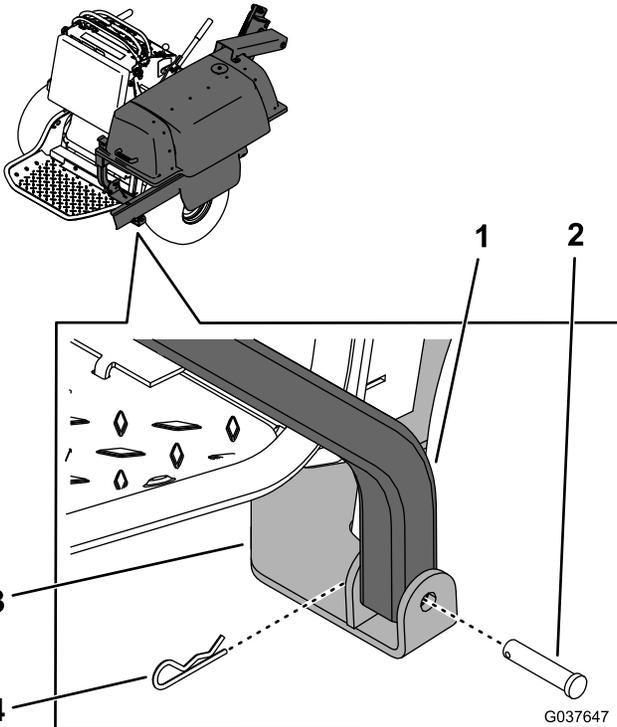


Bild 13

1. Rahmen des Heckfangsystems
2. Lastösenbolzen
3. Untere Befestigungshalterung
4. Splint

2. Befestigen Sie den Rahmen mit einer Druckscheibe und einem Splint am Stift an der hinteren Befestigungshalterung (Bild 14).

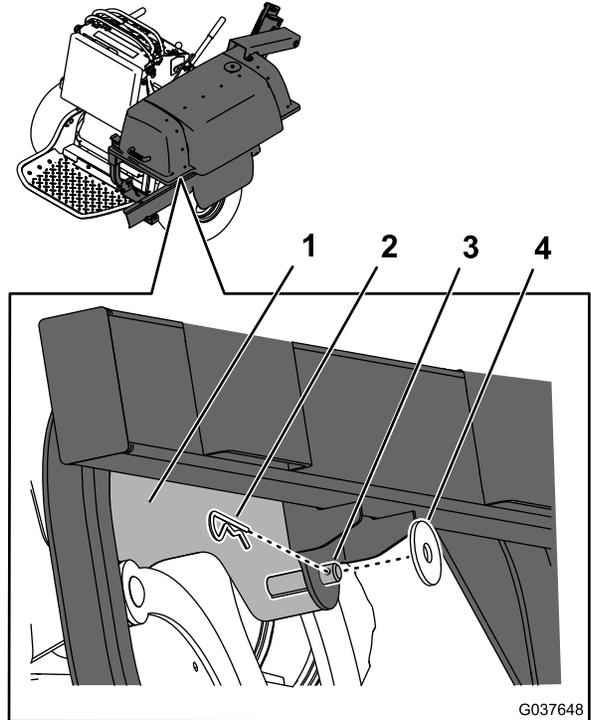


Bild 14

1. Hintere Befestigungshalterung
2. Splint
3. Stift (Teil der Halterung)
4. Druckscheibe

3. Befestigen Sie die untere vordere Seite des Rahmens des Heckfangsystems mit einem Lastösenbolzen und einem Splint an der Befestigungshalterung des Getriebes (Bild 15).

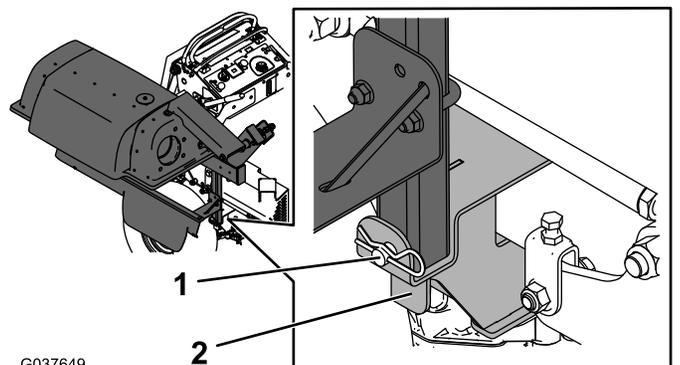
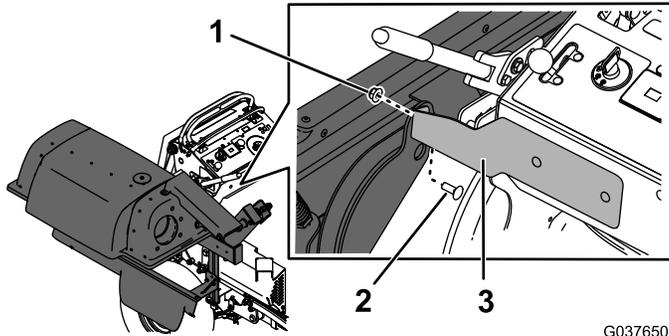


Bild 15

1. Lastösenbolzen und Splint
2. Befestigungshalterung des Getriebes

4. Befestigen Sie den Rahmen des Heckfangsystems mit einer Schlossschraube ( $\frac{3}{8}$ " x 1") und einer Mutter ( $\frac{3}{8}$ ") an der vorderen Befestigungshalterung, wie in **Bild 16** abgebildet.



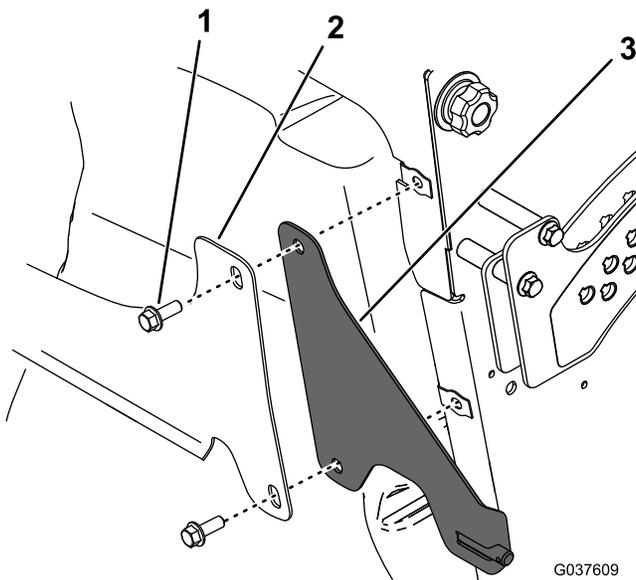
G037650  
g037650

**Bild 16**

1. Mutter ( $\frac{3}{8}$ ")
2. Schlossschraube ( $\frac{3}{8}$ " x 1")
3. Vordere Befestigungshalterung

5. Ziehen Sie die Muttern am Rahmen des Heckfangsystems und der vorderen Befestigungshalterung an.
6. Befestigen Sie den Kraftstofftank, siehe *Bedienungsanleitung* für die Maschine.

**Hinweis:** Wenn Sie die Halterung für den Kraftstofftank befestigen, montieren Sie die hintere Befestigungshalterung zwischen der Steuersäule und der Halterung des Kraftstofftanks.



G037609  
g037609

**Bild 17**

1. Schraube
2. Kraftstofftank-Halterung
3. Hintere Befestigungshalterung

7. Heben Sie das Kissen an.

# 6

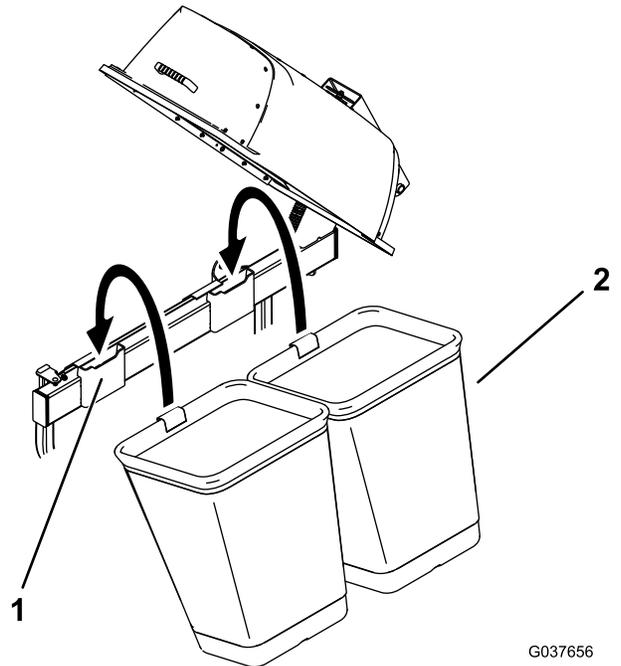
## Befestigen der Fangkörbe

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

2	Fangkorb
---	----------

### Verfahren

1. Entriegeln und öffnen Sie die Abdeckung.
2. Setzen Sie die Grasfangkörbe auf die Befestigungen für die Fangkörbe (**Bild 18**).



G037656  
g037656

**Bild 18**

1. Befestigung für Fangkorb
2. Fangkorb

3. Schließen und verriegeln Sie die Abdeckung.

# 7

## Befestigen des Heckfangsystem-Rohrs

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Rohr
1	Schlauchklemme
2	Gebläseklemme

### Verfahren

- Schrauben Sie ein Ende des Rohrs in die Abdeckung, bis es ungefähr eine Biegung von 90 Grad vom Gebläse hat und fest sitzt (Bild 19).

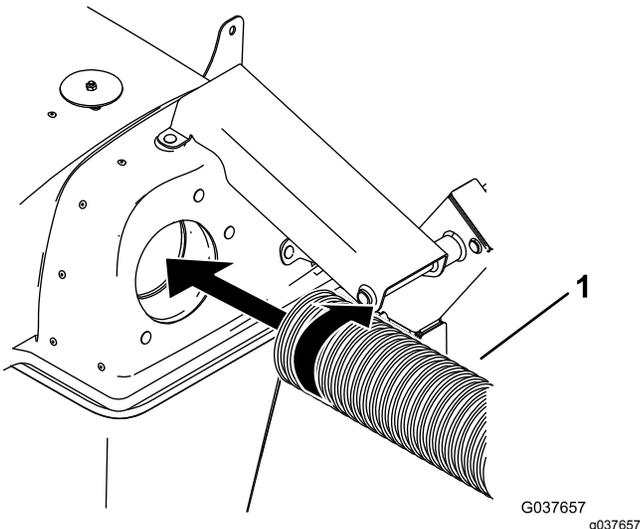


Bild 19

- Rohr

- Befestigen Sie das andere Ende des Rohrs mit einer Schlauchklemme und zwei Gebläseklemmen am Gebläse (Bild 20).

**Hinweis:** Lösen Sie die Handräder, schieben Sie die Gebläseklemmen so auf die Handräder, dass die hinteren Handräder in den hintersten Schlitzen sind; ziehen Sie die Handräder an. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch zwischen den Gebläseklemmen und dem Gebläse ist.

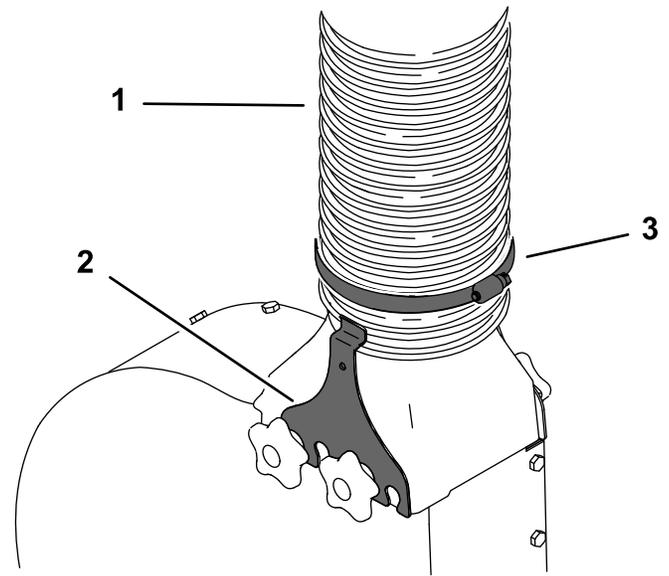


Bild 20

g185954

- Rohr
- Gebläseklemme (2)
- Schlauchklemme

# 8

## Einbauen des Ballasts

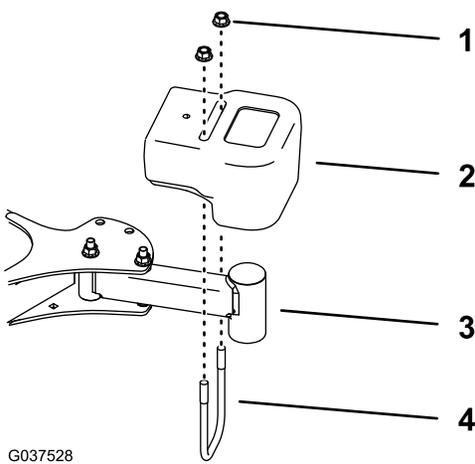
Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Ballast
1	U-Bügel
1	Langer U-Bügel (nur für Multi Force™ Maschinen mit 132-cm-Mähwerken)
2	Sicherungsmutter (1/2")

### Verfahren

Befestigen Sie den Ballast mit einem U-Bügel und zwei Sicherungsmuttern (1/2") am linken Laufrad, wie in Bild 21 abgebildet.

**Hinweis:** Verwenden Sie den langen U-Bügel für Multi Force-Maschinen mit 132-cm-Mähwerke. Das Gewicht liegt oben auf dem Rahmen (Bild 22).

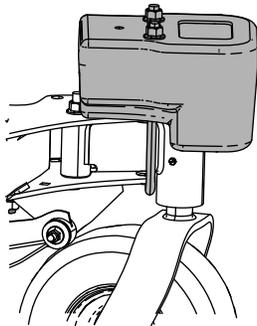


G037528

g037528

**Bild 21**

- |                            |                                       |
|----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Sicherungsmutter (1/2") | 3. Laufrad (Rad ist nicht abgebildet) |
| 2. Ballast                 | 4. U-Bügel                            |



g220332

**Bild 22**

# Betrieb

## Einsatzsicherheit

- *Machen Sie sich mit allen Betriebs- und Sicherheitsanweisungen in der Bedienungsanleitung der Maschine vertraut, bevor Sie dieses Anbaugerät verwenden.*
- Nehmen Sie das Heckfangsystem oder die Heckfangsystemrohre nie ab, wenn der Motor läuft.
- Schalten Sie den Motor immer ab, und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie Verstopfungen vom Heckfangsystem entfernen.
- Führen Sie nie bei laufendem Motor Wartungsarbeiten oder Reparaturen durch.
- Aktivieren Sie die Feststellbremse.

### **⚠️ WARNUNG:**

Wenn das Ablenklech, die Heckfangsystemrohre oder das komplette Heckfangsystem nicht montiert sind, sind die Bedienungsperson und umstehende Personen der Gefahr eines Kontakts mit dem Schnittmesser und ausgeschleuderten Gegenständen ausgesetzt. Kontakt mit einem sich drehenden Schnittmesser, einem Antriebsrad oder herausgeschleuderten Gegenständen führt zu ggf. tödlichen Verletzungen.

- **Montieren Sie immer das Ablenklech, wenn Sie das Heckfangsystem abnehmen und den Seitenauswurf verwenden.**
- **Wechseln Sie das Ablenklech sofort aus, wenn es beschädigt ist. Das Ablenklech lenkt das Material zur Rasenfläche.**
- **Stecken Sie nie Hände oder Füße unter die Maschine.**
- **Versuchen Sie nie, den Auswurfbereich zu räumen oder die Schnittmesser zu reinigen, ohne den Zapfwellenantrieb auszukuppeln und den Zündschlüssel auf Aus zu drehen. Ziehen Sie außerdem den Schlüssel und den Zündkerzenstecker ab.**
- **Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie Verstopfungen aus dem Gebläsegehäuse entfernen.**

## ▲ ACHTUNG

Kinder und Unbeteiligte können verletzt werden, wenn sie die unbeaufsichtigt zurückgelassene Maschine bewegen oder einsetzen.

Ziehen Sie immer den Zündschlüssel ab und aktivieren Sie die Feststellbremse, wenn die Maschine unbeaufsichtigt bleibt, auch wenn es nur ein paar Minuten sind.

## Einstellen des Richtungsablenkblechs

Stellen Sie das Ablenkblech auf die Stellung C (vordere Stellung), wenn Sie das Heckfangsystem verwenden. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung* für weitere Informationen.

Stellen Sie sicher, dass das Ablenkblech das Gebläsegehäuse nicht berührt.

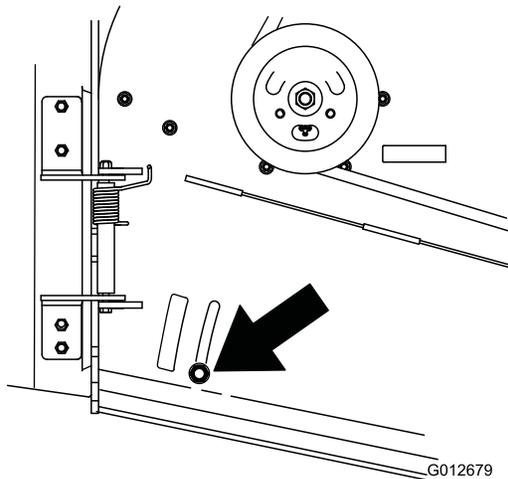


Bild 23

g012679

## Verwenden der Füllanzeige

Die Füllanzeige oben an der Abdeckung des Heckfangsystems dreht sich beim Füllen der Fangkörbe (Bild 24). Die Fangkörbe sind voll, wenn sich die Anzeige nicht mehr dreht.

Reinigen Sie das Antriebsrad der Füllanzeige, wenn Sie Gras- oder Rückstandsansammlungen feststellen.

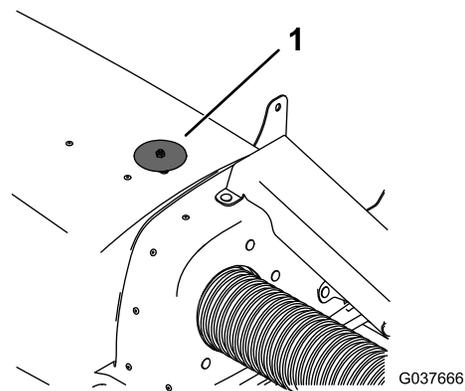


Bild 24

g037666

1. Füllanzeige

## Entleeren der Grasfangkörbe

Volle Grasfangkörbe sind schwer. Passen Sie beim Anheben oder Handhaben eines vollen Grasfangkorbs auf.

1. Kuppeln Sie die Zapfwelle aus, stellen die Fahrtriebshebel in die ARRETIERTE NEUTRAL-Stellung und aktivieren die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen der Bedienungsposition den Motor ab, ziehen den Schlüssel ab und warten, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Entriegeln Sie den Riegel des Heckfangsystems.
4. Öffnen Sie die Abdeckung des Heckfangsystems.
5. Drücken Sie das Schnittgut in die Körbe zurück. Heben Sie den Korb mit beiden Händen an und haken Sie ihn aus der Halterung aus.
6. Fassen Sie den Griff unten am Grasfangkorb an und drehen den Grasfangkorb zum Entleeren um (Bild 25).

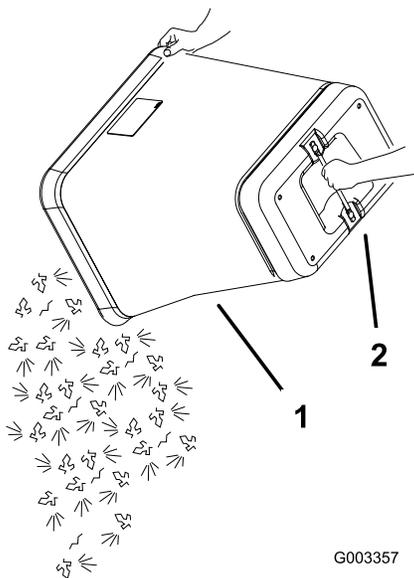


Bild 25

1. Fangkorb                      2. Unterer Griff

7. Wiederholen Sie dies für den anderen Grasfangkorb.
8. Setzen Sie die Fangkorbnase in die Kerbe im Stützrahmen des Heckfangsystems ein. Tun Sie dies für beide Grasfangkörbe.
9. Senken Sie die Abdeckung des Heckfangsystems auf die Körbe ab.
10. Verriegeln Sie die Abdeckung des Heckfangsystems.

## Entfernen von Verstopfungen vom Heckfangsystem

### ⚠️ WARNUNG:

Wenn das Heckfangsystem eingesetzt wird, kann sich das Gebläse drehen und Hände amputieren oder verletzen.

- Stellen Sie vor der Durchführung von Einstell-, Reinigungs-, Instandsetzungs- und Prüfarbeiten am Gebläse sowie vor dem Entfernen einer Verstopfung im Auswurfkanal den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
- Entfernen Sie Verstopfungen im Gebläse und im Rohr mit einem Stab und niemals mit der Hand.
- Halten Sie Gesicht, Hände, Füße und andere Körperteile oder Kleidungsstücke von verborgenen, sich bewegenden oder sich drehenden Teilen fern.

1. Kuppeln Sie die Zapfwelle aus, stellen die Fahrtriebshebel in die ARRETIERTE NEUTRAL-Stellung und aktivieren die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen der Bedienungsposition den Motor ab, ziehen den Schlüssel ab und warten, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Leeren Sie die Grasfangkörbe.
4. Nehmen Sie das Rohr vom Gebläse ab.
5. Nehmen Sie das Rohr vom Heckfangsystem ab.
6. Entfernen Sie mit einem Stock oder einem ähnlichen Objekt die Verstopfungen im Rohr, verwenden Sie niemals die Hände.  
**Hinweis:** Meistens können die Rückstände aus dem Rohr geschüttelt werden.
7. Befestigen Sie das Rohr.
8. Wenn das Gebläse verstopft ist, nehmen Sie die Gebläseabdeckung ab, entriegeln Sie das Gebläse und drehen es in die geöffnete Stellung.
9. Entfernen Sie mit einem Stock oder einem ähnlichen Objekt die Verstopfungen im Gebläse; verwenden Sie niemals die Hände.
10. Schließen Sie nach dem Entfernen der Verstopfung das Gebläse so, dass der Griff einrastet.

# Abnehmen des Heckfangsystems

## ⚠️ WARNUNG:

Die Teile in der Nähe des Motors sind heiß, wenn der Motor gelaufen ist. Beim Berühren heißer Teile können Sie sich verbrennen.

- Berühren Sie keine heißen Motorteile.
- Lassen Sie vor dem Abnehmen des Heckfangsystems abkühlen.

## ⚠️ ACHTUNG

Wenn Sie den Ballast des vorderen Fangsystems nicht abnehmen und die Maschine ohne Fangsystem einsetzen, kann eine Instabilität auftreten, die zu einem Kontrollverlust führt.

Nehmen Sie immer den vorderen Ballast ab, wenn Sie das Fangsystem entfernen.

1. Kuppeln Sie die Zapfwelle aus, stellen die Fahrtriebshebel in die ARRETIERTE NEUTRAL-Stellung und aktivieren die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen der Bedienungsposition den Motor ab, ziehen den Schlüssel ab und warten, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Für das Entfernen des Heckfangsystems wiederholen Sie die Schritte in den Setup-Abschnitten in umgekehrter Reihenfolge, angefangen mit Schritt [7 Befestigen des Heckfangsystem-Rohrs \(Seite 12\)](#).
4. Für das Entfernen des Gebläses wiederholen Sie die Schritte in den Setup-Abschnitten in umgekehrter Reihenfolge; siehe die *Installationsanleitungen* für das Gebläse.

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass Sie den Frontballast entfernen und das Ablenkblech montieren, wenn Sie das Gebläse entfernen.

## ⚠️ GEFAHR

Wenn Ablenkblech, Auswurfkanalabdeckung oder Fangsystem nicht angebracht sind, sind die Bedienungsperson und umstehende Personen der Gefahr eines Kontakts mit dem Schnittmesser und ausgeschleuderten Gegenständen ausgesetzt. Kontakt mit dem drehenden Schnittmesser oder ausgeschleuderten Gegenständen führt zu Verletzung (möglicherweise tödlichen Verletzungen).

- Montieren Sie immer das Ablenkblech, wenn Sie das Heckfangsystem abnehmen und den Seitenauswurf verwenden.
- Wechseln Sie das Ablenkblech sofort aus, wenn es beschädigt ist. Das Ablenkblech lenkt das Material zur Rasenfläche.
- Stecken Sie nie Hände oder Füße unter die Maschine.
- Versuchen Sie nie, den Auswurfbereich oder die Schnittmesser zu räumen, ohne die Zapfwelle in die Aus-Stellung zu stellen und den Zündschlüssel in die Aus-Stellung zu drehen und abzuziehen.

## Transportieren der Maschine

Stellen Sie sicher, dass der Riegel hinten an der Heckfangsystemabdeckung verriegelt ist, bevor Sie die Maschine auf einem Anhänger befördern.

## ⚠️ GEFAHR

Ein Transport der Maschine, mit Gras oder Rückständen im Heckfangsystem kann die Maschine beschädigen.

Transportieren Sie die Maschine nicht, wenn sich Grastrückstände oder Rückstände im Heckfangsystem befinden.

## Betriebshinweise

### Maschinengröße

Vergessen Sie nicht, dass die Zugmaschine mit diesem montierten Anbaugerät länger und breiter ist. Wenn Sie in beengten Bereichen zu scharf wenden, wird das Anbaugerät oder Eigentum ggf. beschädigt.

## Mähen

Mähen Sie immer mit der linken Seite der Zugmaschine. Mähen Sie nicht mit der rechten Seite des Mähwerks, da Sie den Auswurfkanal und das Auswurfrohr des Heckfangsystems beschädigen könnten.

## Schnitthöhe

Stellen Sie für eine optimale Heckfangsystemleistung die Schnitthöhe des Mähwerks auf maximal 51 mm bis 76 mm (2" bis 3") oder  $\frac{1}{3}$  der Grashöhe ein (je nach dem, welcher Wert geringer ist). Wenn Sie eine größere Schnitthöhe verwenden, wird die Kapazität des Saugsystems verringert.

## Schnitthäufigkeit

Schneiden Sie das Gras oft, besonders wenn es schnell wächst. Sie müssen das Gras zweimal schneiden, wenn es sehr hoch ist, siehe [Heckfangsystem und hohes Gras \(Seite 18\)](#).

## Schnittmethoden

Sie erhalten die beste Darstellung des Rasens, wenn das Mähwerk etwas in den letzten Schnittbereich überlappt. Dies reduziert die Motorbelastung und die Wahrscheinlichkeit, dass das Gebläse und das Rohr verstopfen.

## Heckfangsystemgeschwindigkeit

Das Heckfangsystem kann ggf. verstopfen, wenn Sie zu schnell fahren und die Motordrehzahl zu niedrig ist. Auf Hügeln müssen Sie die Fahrgeschwindigkeit der Zugmaschine ggf. verringern. Sie sollten immer (falls möglich) bergabwärts mähen.

### ⚠ ACHTUNG

**Wenn sich das Heckfangsystem füllt, wird das hintere Ende der Zugmaschine schwerer. Wenn Sie auf Hängen plötzlich stoppen und starten, könnten Sie ggf. die Lenkkontrolle verlieren, oder die Maschine kann umkippen.**

- **Starten oder stoppen Sie beim Hangauf-/Hangabfahren nie plötzlich. Vermeiden Sie ein Fahren bergaufwärts.**
- **Kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb (ZWA) aus, wenn Sie die Zugmaschine stoppen, während Sie sich bergaufwärts bewegen. Fahren Sie dann mit geringer Geschwindigkeit hangabwärts.**
- **Ändern Sie an Hängen nicht die Geschwindigkeit oder stoppen Sie.**

## Heckfangsystem und hohes Gras

Wenn das Gras länger als üblich ist oder sehr feucht ist, mähen Sie den Rasen mit einer höheren Schnitthöhe und verwenden das Heckfangsystem. Mähen Sie den Rasen anschließend mit der niedrigeren, normalen Einstellung noch einmal, verwenden Sie das Heckfangsystem.

Sehr langes Gras ist schwer und wird ggf. nicht komplett in das Heckfangsystem transportiert. Dies führt zum Verstopfen des Rohrs und des Gebläses. Vermeiden Sie das Verstopfen des Heckfangsystems, indem Sie das Gras mit einer hohen Schnitthöhe schneiden, und dann das Mähwerk auf die normale Schnitthöhe absenken und das Kollektieren wiederholen.

## Heckfangsystem und nasses Gras

Versuchen Sie immer, das Gras zu schneiden, wenn es trocken ist. Nasses Gras kann das System verstopfen.

## Verringern der Verstopfungen

Vermeiden Sie das Verstopfen des Heckfangsystems, indem Sie die Geschwindigkeit verringern, das Gras mit einer hohen Schnitthöhe schneiden, und dann das Mähwerk auf die normale Schnitthöhe absenken und das Kollektieren wiederholen.

## Verstopfungszeichen

Wenn Sie das Heckfangsystem einsetzen, wird ein geringer Teil des Schnittguts normalerweise vorne aus dem Mähwerk geblasen. Wenn zu viel Schnittgut ausgeblasen wird, ist dies ein Zeichen dafür, dass das Heckfangsystem voll ist oder das Rohr verstopft ist.

## Heckfangsystemmesser

Für die meisten Mähbedingungen ergeben die normalen High-Lift-Messer die beste Leistung beim Heckfangsystem.

Verwenden Sie ein Atomic-Messer von Toro, wenn Sie das Heckfangsystem in trockenen Bedingungen einsetzen. Bei trockenen und staubigen Bedingungen verringern die Medium-Lift- oder Low-Lift-Messer zusammen mit dem Verbesserungskit für das Heckfangsystem die Menge des ausgestoßenen Staubs und Schmutzes und geben ausreichenden Luftstrom im Heckfangsystem.

Wenden Sie sich an einen offiziellen Vertragshändler hinsichtlich der richtigen Messer für verschiedene Mähkonditionen.

## **Bordsteine und Laden**

Heben Sie das Mähwerk immer auf die höchste Position an, wenn Sie die Maschine auf einen Anhänger laden oder über Bordsteine fahren. Wenn Sie das Mähwerk in einer niedrigen Stellung lassen, kann der Mäher beim Verladen oder Befahren von Bordsteinen beschädigt werden. Wenn ein Bordstein höher als 15,2 cm ist, sollten Sie in einem engen Winkel über den Bordstein fahren. Das Mähwerk sollte auf die oberste Stellung angehoben sein. Passen Sie besonders beim Verladen der Maschine auf einen Anhänger auf.

# Wartung

## Empfohlener Wartungsplan

Wartungsintervall	Wartungsmaßnahmen
Nach acht Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie den Heckfangsystem-Riemen.</li><li>• Prüfen Sie das Heckfangsystem.</li></ul>
Nach jeder Verwendung	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reinigen Sie das Heckfangsystem, die Fangkörbe und das Antriebsrad der Füllanzeige.</li></ul>
Alle 25 Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie den Heckfangsystem-Riemen.</li><li>• Prüfen Sie das Antriebsrad.</li></ul>
Alle 100 Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie das Heckfangsystem.</li></ul>

## Reinigen des Heckfangsystems und der Grasfangkörbe

**Wartungsintervall:** Nach jeder Verwendung

**Hinweis:** Wenn Sie das Heckfangsystem nicht reinigen, kann sich trockenes Schnitgut ansammeln und das Gebläsegehäuse und das Rohr verstopfen.

1. Reinigen Sie die Innen- und Außenseite der Abdeckung des Heckfangsystems, der Fangkörbe, des Rohrs und das Antriebsrad der Füllanzeige sowie die Unterseite der Maschine. Festsitzenden Schmutz können Sie mit einem milden Autoshampoo entfernen.
2. Sie sollten auf jeden Fall alle Teile von festgeklebtem Gras befreien.
3. Lassen Sie alle Teile nach dem Waschen gut austrocknen.

**Hinweis:** Montieren Sie alle Teile und starten Sie dann den Motor. Lassen Sie ihn für eine Minute laufen, um das Trocknen zu beschleunigen.

## Prüfen des Heckfangsystem-Riemens

**Wartungsintervall:** Nach acht Betriebsstunden

Alle 25 Betriebsstunden

Prüfen Sie die Riemen auf Risse, zerfranste Ränder, Versengungsanzeichen und irgendwelche anderen Defekte. Tauschen Sie beschädigte Riemen aus.

## Austauschen des Heckfangsystem-Riemens

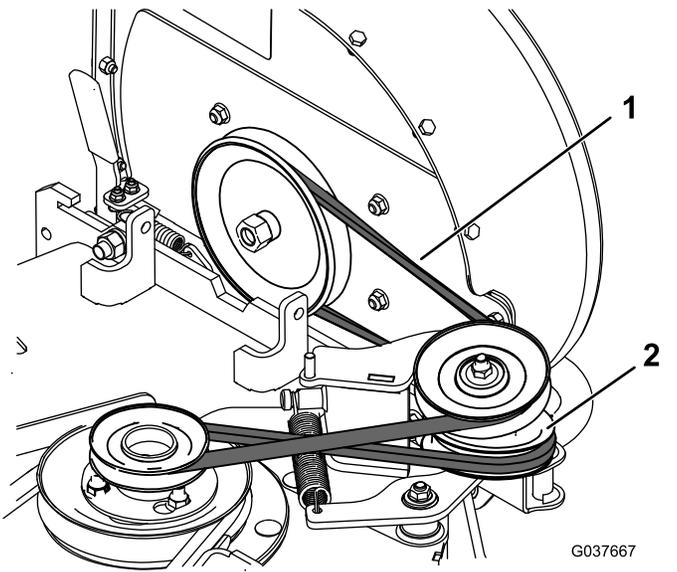
1. Kuppeln Sie die Zapfwelle aus, stellen die Fahrtriebshebel in die ARRETIERTE NEUTRAL-Stellung und aktivieren die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen der Bedienungsposition den Motor ab, ziehen den Schlüssel ab und warten, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Senken Sie das Mähwerk auf die niedrigste Stellung ab.
4. Lösen Sie das Handrad an der Riemenabdeckung und nehmen Sie die Abdeckung ab.
5. Öffnen Sie das Gebläse, um den Riemen und die Riemenscheibe zugänglich zu machen.
6. Ziehen Sie an der gefederten Spannscheibe, um die Riemenspannung zu lösen ([Bild 26](#)).

# Prüfen des Heckfangsystems

**Wartungsintervall:** Alle 100 Betriebsstunden

Nach acht Betriebsstunden

1. Kuppeln Sie die Zapfwelle aus, stellen die Fahrtriebshebel in die ARRETIERTE NEUTRAL-Stellung und aktivieren die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen der Bedienungsposition den Motor ab, ziehen den Schlüssel ab und warten, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Prüfen Sie das obere und untere Rohr, die Abdeckung des Heckfangsystems und das Gebläse. Tauschen Sie diese Teile aus, wenn sie Risse aufweisen oder kaputt sind.
4. Prüfen Sie die Grasfangkörbe, den Rahmen des Heckfangsystems und das Gitter. Ersetzen Sie beschädigte oder kaputte Teile.
5. Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern an.

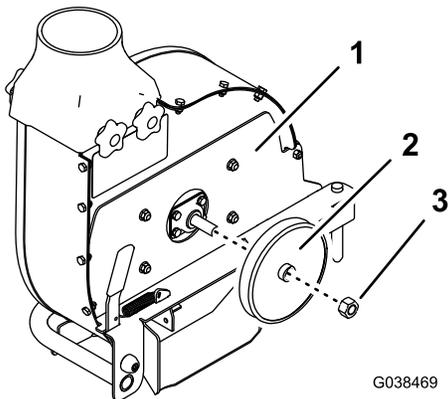


**Bild 26**

Riemenschutzvorrichtung und Gebläsebefestigung sind zur Verdeutlichung nicht abgebildet.

1. Riemen
2. Gefederte Spannscheibe

7. Entfernen Sie die Riemenscheibe vom Gebläse (Bild 27).



**Bild 27**

1. Gebläse
2. Riemenscheibe
3. Sechskantmutter

8. Nehmen Sie den vorhandenen Heckfangsystem-Riemen vom Mähwerk und Gebläse ab.
9. Verlegen Sie den Riemen um das Gebläse und die Spannscheiben, wie in Bild 26 abgebildet.
10. Befestigen Sie die entfernte Riemenscheibe so, dass der Riemen um sie verlegt ist.
11. Schließen Sie das Gebläse, sodass der Griff einrastet.

## Prüfen der Schnittmesser

1. Prüfen Sie die Schnittmesser regelmäßig, besonders wenn ein Messer einen Fremdkörper berührt.
2. Montieren Sie neue Messer, wenn die Messer sehr abgenutzt oder beschädigt sind. In der *Bedienungsanleitung* finden Sie Informationen zur Messerwartung.

## Einbauen der Mähwerkmesser

Für die meisten Mähbedingungen ergeben die normalen High-Lift-Messer die beste Leistung beim Heckfangsystem.

Verwenden Sie ein Atomic-Messer von Toro, wenn Sie das Heckfangsystem in trockenen Bedingungen einsetzen. Bei trockenen und staubigen Bedingungen verringern die Medium-Lift- oder Low-Lift-Messer die Menge des ausgestoßenen Staubs und Schmutzes und geben ausreichenden Luftstrom im Heckfangsystem.

Wenden Sie sich an einen offiziellen Vertragshändler hinsichtlich der richtigen Messer für verschiedene Mähkonditionen.

Weitere Informationen zum Einbauen der Messer finden Sie in der *Bedienungsanleitung* der Maschine.

## Einlagerung

1. Reinigen Sie das Heckfangsystem. Siehe [Reinigen des Heckfangsystems und der Grasfangkörbe \(Seite 20\)](#).
2. Prüfen Sie das Heckfangsystem auf Beschädigungen. Siehe [Prüfen des Heckfangsystems \(Seite 21\)](#).
3. Die Grasfangkörbe sollten geleert und ganz trocken sein.
4. Untersuchen Sie den Riemen auf Verschleiß oder Risse.
5. Lagern Sie die Maschine an einem sauberen, trockenen Ort, der keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Decken Sie die Maschine mit einer wetterfesten Abdeckung ab, wenn Sie sie draußen lagern müssen. Dies schützt die Plastikteile und verlängert die Nutzungsdauer der Maschine.

# Fehlersuche und -behebung

Problem	Mögliche Ursache	Behebungsmaßnahme
Es kommt zu ungewöhnlichen Vibrationen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das/die Schnittmesser ist/sind verbogen oder nicht ausgewuchtet.</li> <li>2. Die Messerbefestigungsschraube ist locker.</li> <li>3. Gebläseriemenscheibe oder Riemenscheibe ist locker.</li> <li>4. Der Riemen des Heckfangsystems ist abgenutzt.</li> <li>5. Die Gebläselüftermesser sind verbogen oder nicht ausgewuchtet.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Montieren Sie neue Schnittmesser.</li> <li>2. Ziehen Sie die Messerbefestigungsschraube fest.</li> <li>3. Ziehen Sie die zutreffende Riemenscheibe fest.</li> <li>4. Tauschen Sie den Treibriemen aus.</li> <li>5. Wenden Sie sich an den Toro-Vertragshändler.</li> </ol>
Der Leistung des Heckfangsystems hat nachgelassen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Motordrehzahl ist gering.</li> <li>2. Das Abdeckungsgitter des Heckfangsystems ist verstopft.</li> <li>3. Der Riemen des Heckfangsystems ist lose.</li> <li>4. Das Rohr oder das Gebläse ist verstopft.</li> <li>5. Die Grasfangkörbe sind voll.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Setzen Sie das Heckfangsystem immer bei Vollgas ein.</li> <li>2. Entfernen Sie Fremdkörper, Laub oder Schnittgut vom Gitter.</li> <li>3. Tauschen Sie den Riemen des Heckfangsystems aus.</li> <li>4. Suchen und entfernen Sie die verstopfenden Fremdkörper.</li> <li>5. Leeren Sie den Füllkasten.</li> </ol>
Gebläse und Rohre verstopfen zu oft.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Grasfangkörbe sind zu voll.</li> <li>2. Die Motordrehzahl ist gering.</li> <li>3. Das Gras ist zu nass.</li> <li>4. Das Gras ist zu lang.</li> <li>5. Das Abdeckungsgitter des Heckfangsystems ist verstopft.</li> <li>6. Die Fahrgeschwindigkeit ist zu schnell.</li> <li>7. Der Riemen des Heckfangsystems ist abgenutzt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Leeren Sie die Grasfangkörbe häufiger.</li> <li>2. Setzen Sie das Heckfangsystem immer bei Vollgas ein.</li> <li>3. Schneiden Sie das Gras, wenn es trocken ist.</li> <li>4. Schneiden Sie höchstens 51 mm bis 76 mm oder <math>\frac{1}{3}</math> des Halms, je nachdem, welcher Wert niedriger ist.</li> <li>5. Entfernen Sie Fremdkörper, Laub oder Schnittgut vom Gitter.</li> <li>6. Fahren Sie bei Vollgas langsamer.</li> <li>7. Tauschen Sie den Treibriemen aus.</li> </ol>
Es werden Schnittgut und Gegenstände ausgeschleudert.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Grasfangkörbe sind zu voll.</li> <li>2. Die Fahrgeschwindigkeit ist zu schnell.</li> <li>3. Das Mähwerk ist nicht nivelliert.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Entleeren Sie die Grasfangkörbe häufiger.</li> <li>2. Fahren Sie bei Vollgas langsamer.</li> <li>3. Informationen zum Nivellieren des Mähwerks finden Sie in der <i>Bedienungsanleitung</i> der Maschine.</li> </ol>
Das Gebläserad läuft nicht ungehindert.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das Gebläse ist verstopft.</li> <li>2. Das Antriebsrad ist nicht ausgewuchtet oder verbogen.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Entfernen Sie Fremdkörper, Laub oder Schnittgut vom Gebläserad.</li> <li>2. Setzen Sie sich dann mit Ihrem Toro-Vertragshändler in Verbindung.</li> </ol>

**Hinweise:**

**Hinweise:**

**Hinweise:**

# Einbauerklärung

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave., South Bloomington, MN, USA erklärt, dass das (die) folgende(n) Gerät(e) den aufgeführten Richtlinien entsprechen, wenn es (sie) gemäß der beiliegenden Anweisungen an bestimmten Toro-Modellen montiert werden, wie in der relevanten Konformitätsbescheinigung angegeben.

Modellnr.	Seriennr.	Produktbeschreibung	Rechnungsbeschreibung	Allgemeine Beschreibung	Richtlinie
78570	400010798 und höher	E-Z Vac Heckfangsystem mit zwei Fangkörben, Grandstand-Mäher ab Modelljahr 2016	GRANDSTAND E-Z VAC BAGGER	Heckfangsystem	2006/42/EG

Relevante technische Angaben wurden gemäß Anhang VII Teil B von Richtlinie 2006/42/EG zusammengestellt.

Toro sendet auf Anfrage von Staatsbehörden relevante Informationen zu dieser teilweise fertiggestellten Maschine. Die Informationen werden elektronisch gesendet.

Diese Maschine darf nicht in Betrieb genommen werden, bis sie in zugelassene Toro-Modelle eingebaut ist, wie in der zugehörigen Konformitätsbescheinigung angegeben und gemäß aller Anweisungen, wenn sie als konform mit allen relevanten Richtlinien erklärt werden kann.

Zertifiziert:



John Hurst  
Leitender Konstruktionsmanager  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
October 5, 2017

offizieller Vertragshändler:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5  
2260 Oevel  
Belgium

Tel. +32 16 386 659



## Bedingungen und abgedeckte Produkte

The Toro Company und die Tochtergesellschaft, die Toro Warranty Company, gewährleisten im Rahmen eines gegenseitigen Abkommens, die aufgeführten Toro-Produkte zu reparieren, wenn sie Material- oder Herstellungsfehler aufweisen.

Die folgenden Zeiträume gelten ab dem Kaufdatum:

Produkte	Garantiezeitraum
Handgeführte Rasenmäher	
53-cm-Mäher – Privatgebrauch <sup>1</sup>	2 Jahre
53-cm-Mäher – gewerblicher Gebrauch	1 Jahr
76-cm-Mäher – Privatgebrauch <sup>1</sup>	2 Jahre
76-cm-Mäher – kommerzieller Gebrauch	1 Jahr
Handgeführte Mid-Size-Rasenmäher	2 Jahre
• Motor	2 Jahre <sup>2</sup>
Grand Stand® Rasenmäher	5 Jahre oder 1.200 Betriebsstunden <sup>3</sup>
• Motor	2 Jahre
Mäher der Serie Z Master® 2000	4 Jahre oder 500 Stunden <sup>3</sup>
• Motor	2 Jahre <sup>2</sup>
Mäher der Serie Z Master® 3000	5 Jahre oder 1.200 Betriebsstunden <sup>3</sup>
• Motor	2 Jahre <sup>2</sup>
Z Master® 5000 und 6000 Series Mäher	5 Jahre oder 1.200 Betriebsstunden <sup>3</sup>
• Motor	2 Jahre <sup>2</sup>
Mäher der Serie Z Master® 7000	5 Jahre oder 1.200 Betriebsstunden <sup>3</sup>
• Motor	2 Jahre <sup>2</sup>
Mäher der Serie Z Master® 8000	2 Jahre oder 1.200 Betriebsstunden <sup>3</sup>
• Motor	2 Jahre <sup>2</sup>
Titan HD-Mäher und -Motor	4 Jahre oder 500 Stunden <sup>3</sup>
Alle Rasenmäher	
• Batterie	2 Jahre
• Anbaugeräte	2 Jahre

<sup>1</sup>Normaler Privatgebrauch bedeutet die Verwendung des Produktes auf demselben Grundstück wie das Eigenheim. Der Einsatz an mehreren Standorten wird als gewerblicher Gebrauch eingestuft, und in diesen Situationen würde die gewerbliche Garantie gelten.

<sup>2</sup>Einige Motoren, die in LCE-Produkten von Toro eingesetzt werden, haben eine Garantie vom Motorhersteller.

<sup>3</sup>Je nach dem, was zuerst eintritt.

Diese Garantie deckt die Lohn- und Materialkosten ab, Sie müssen die Transportkosten übernehmen.

## Anweisungen für die Inanspruchnahme von Wartungsarbeiten unter Garantie

Halten Sie dieses Verfahren ein, wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Produkte von Toro Material- oder Herstellungsfehler aufweisen.

1. Wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, um einen Kundendienst für das Produkt zu vereinbaren. Wenn Sie den Verkäufer nicht kontaktieren können, können Sie sich auch an jeden offiziellen Vertragshändler von Toro wenden. Navigieren Sie auf <http://www.toro.com/>, um einen Toro-Vertragshändler in Ihrer Nähe zu suchen.
2. Bringen Sie das Produkt zum Händler und legen Sie ihm einen Kaufnachweis (Rechnung) vor.
3. Wenn Sie mit der Analyse oder dem Support des Vertragshändlers nicht zufrieden sind, wenden Sie sich an uns unter:

Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
001-952-948-4707

## Verantwortung des Besitzers

Sie müssen das Produkt von Toro gemäß der in der *Bedienungsanleitung* aufgeführten Wartungsarbeiten pflegen. Für solche Routinewartungsarbeiten, die von Ihnen oder einem Händler durchgeführt werden, kommen Sie auf.

## Nicht von der Garantie abgedeckte Punkte und Bedingungen

Es bestehen keine weiteren ausdrücklichen Garantien, außer Sondergarantien für Emissionsanlagen und Motoren bei einigen Produkten. Diese ausdrückliche Garantie schließt Folgendes aus:

- Kosten für regelmäßige Wartungsarbeiten oder Teile, wie z. B. Filter, Kraftstoff, Schmiermittel, Ölwechsel, Zündkerzen, Luftfilter, Schärpen der Messer bzw. abgenutzte Messer, Kabel- und Gestänge-Einstellungen oder Einstellen der Bremsen oder der Kupplung
- Komponentenausfall aufgrund von normaler Abnutzung
- Jedes Produkt oder Teil, das modifiziert oder missbraucht oder vernachlässigt wurde und aufgrund eines Unfalls oder fehlender Wartung ersetzt oder repariert werden muss
- Abhol- und Zustellgebühren
- Reparaturen oder versuchte Reparaturen, die nicht vom offiziellen Toro-Vertragshändler ausgeführt wurden
- Reparaturen, die aufgrund des Nichtbefolgens des empfohlenen Kraftstoffverfahrens (siehe *Bedienungsanleitung* für mehr Details), notwendig werden
  - Die Beseitigung von Verunreinigungen aus der Kraftstoffanlage ist nicht abgedeckt
  - Die Verwendung von altem Öl (mehr als einen Monat alt) oder Kraftstoff mit mehr als 10 % Ethanol oder mehr als 15 % MTBE
  - Ein fehlendes Entleeren der Kraftstoffanlage, wenn diese länger als einen Monat nicht verwendet wird

## Allgemeine Bedingungen

Für den Käufer gelten die gesetzlichen Vorschriften jedes Landes. Die Rechte, die dem Käufer aus diesen gesetzlichen Vorschriften zustehen, werden nicht von dieser Garantie eingeschränkt.